

vor înclina spre ipoteza unității balto-slave³. Nu putem însă trece cu vederea că, în momentul de față, un număr, ce-i drept mic, de lingviști mai admite concepția lui A. Meillet, după care asemănările dintre limbile baltice și slave ar fi rezultatul unor evoluții paralele, independente. De aceea, problema afinităților balto-slave se află încă la ordinea zilei. Ea a fost pe larg discutată la cel de al IV-lea Congres internațional al slavistilor⁴.

2. Desigur, elementele specifice limbilor balto-slave, nu pot fi explicate prin împrumuturi reciproce. Astfel, lexicul limbilor baltice conține multe cuvinte de origine slavă, dar acestea au pătruns, în marea lor majoritate, într-o fază cu mult mai târzie, în orice caz după constituirea celor două ramuri indo-europene. Cîteva exemple din lituaniană și letonă. Avem în vedere cuvinte ca: lit. *slūžbà* «slujbă» < r. *служба*, lit. *rabatà* «muncă, chin» < r. *работа*, lit. *knygà* «carte» < r. *книга*, lit. *čỹslas* «curat» < r. *чистый*, pol. *czysty*⁵.

³ Convingerea noastră este întărită și de faptul că la cel de al IV-lea Congres internațional al slavistilor cei mai mulți din participanți au susținut ideea limbii balto-slave comune.

⁴ Vezi răspunsurile publicate în revista «Вопросы языкознания», nr. 1, 1958, pp. 37—54 la chestiunea: «A existat sau nu unitatea lingvistică balto-slavă și cum trebuie ea concepută?». Cu această ocazie și-au spus cuvîntul Tadeusz Lehr-Splawiński, L. A. Bulahovski, K. Jahaček, K. Treimer, S. B. Bernstein, P. Trost, V. Gheorghiev, V. R. Kiparsky, M. Budimir, I. Lekov, V. Ernits și E. Dickenmann. Vezi și *Сборник ответов на вопросы по языкознанию*, Издательство Академии Наук СССР, Moscova, 1958, pp. 152—175. Numeroase sînt studiile publicate în legătură cu relațiile dintre limbile balto-slave în preajma Congresului. Vezi: Tadeusz Lehr-Splawiński, *Podstawy indoeuropejskie wspólnoty językowej balto-słowiańskiej*, în *Wolumin Z polskich studiów slawistycznych*, T. I. (Prace językoznawcze i etnogenetyczne na IV międzynarodowy kongres slawistów w Moskwie, 1958), Warszawa, 1958, pp. 125—136; *Балто-славянская общность и проблема этногенеза славян*, «Вопросы славянского языкознания», fasc. 3, 1958, pp. 5—14; Jan Otrębski, *Rozwój wzajemnych stosunków między grupą językową bałtycką a słowiańską*, *Z polskich studiów slawistycznych*, T. I, Warszawa, 1958, pp. 146—148; Witold Hensel, *O tzw. balto-słowiańskiej archeologicznej wspólnotie kulturowej*, ibidem, pp. 149—158; V. Gheorghiev, *Балто-славянский, германский и индо-иранский*, *Славянская филология. Сборник статей*, t. I, Издательство Академии Наук СССР, Moscova, 1958, pp. 7—26; W. K. Matthews, *О взаимоотношениях славянских и балтийских языков*, ibidem, pp. 27—44; S. B. Bernstein, *Балто-славянская языковая общность*, ibidem, pp. 45—67; V. V. Ivanov și V. N. Toporov, *К постановке вопроса о древнейших отношениях балтийских и славянских языков*, Издательство Академии Наук СССР, Moscova, 1958; V. Mažiulis, *Заметки к вопросу о древнейших отношениях балтийских и славянских языков*, Государственное издательство политической и научной литературы Литовской ССР, Vilnius, 1950; P. Trost, *K otázce baltoslovanských jazykových vztahů*, *Československé přednášky pro IV. Mezinárodní sjezd slavistů v Moskvě*, Nakladatelství Československé Akademie Věd, Praha, 1958, pp. 221—227; Adolf Erhart, *Zum Problem der baltisch-slawischen Spracheinheit*, *Sborník prací filosofické fakulty Brněnské University*, Ročník VII, Řady jazykovědné (A) Č. 6, Brno, 1958, pp. 123—130; B. V. Gornung, *К дискуссии о балто-славянском языковом и этническом единстве*, «Вопросы языкознания», 1958, nr. 4, pp. 55—62. Unii dintre autorii citați (T. Lehr-Splawiński, V. Gheorghiev, J. Otrębski, V. V. Ivanov și V. N. Toporov, V. Mažiulis și P. Trost) au prezentat la Congresul de la Moscova comunicări tratînd diferite aspecte ale problemei balto-slave.

⁵ Cuvintele de origine slavă în limba lituaniană au fost studiate, printre alții, de: A. Brückner, *Litu-slavische Studien*, I. *Die slavischen Fremdwörter im Litauischen*, Weimar, 1877; K. Būga, *Die litauisch-weissrussischen Beziehungen und ihr Alter*, în «*Zeitschrift für slavische Philologie*», I (1925), pp. 26—55; Pranas Skardžius, *Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen*, Kaunas, 1931. Vezi și J. Otrębski, *Gramatyka języka litewskiego*, t. I, Warszawa, 1958, pp. 65—67.